*For further information, please consult your local SHOEI dealer.
*Pour plus de précisions, veuillez consulter le représentant SHOEI le plus proche.
*Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem SHOEI-Händler.
*Per maggiori informazioni, consultare il proprio negoziante SHOEI di fiducia.
*Para mayor información, consulte al vendedor de productos SHOEI de su zona.
*Para obter informações adicionais, consulte o representante SHOEI de sua localidade.
*Για περισσότερες πληροφορίες, συμβουλευτείτε τον τοπικό πωλητή SHOEI.
*W celu uzyskania dodatkowych informacji, proszę skontaktować się z lokalnym dealerem SHOEI.
*Pyydä lisätietoja paikalliselta SHOEI-jälleenmyyjältä.
*Kontakta gärna SHOEI-återförsäljaren om du behöver mer information.

SHOEI CO.,LTD.

HEAD OFFICE
8th Floor, PMO Akihabara Kita, 1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN
Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245

SHOEI SAFETY HELMET CORPORATION
3002 Dow Avenue, Suite 128, Tustin, California 92780, U.S.A.
Tel: +1 714 730 0941 Fax: +1 714 730 0942

SHOEI Distribution GmbH
Elisabeth-Selbert-Straße 13, 40764 Langenfeld, Germany
Tel: +492173 39975-0 Fax: +492173 39975-66

SHOEI EUROPE Distribution SARL
21, rue Gambetta, ZA du Petit Rocher, 77870 Vulaines sur Seine, France
Tel: +33 1 60 72 17 18 Fax: +33 1 60 72 17 19

SHOEI ITALIA SRL
Via Bisceglie 74, 20152 Milano, Italy
Tel: +39 02 8905 4628 Fax: +39 02 4892 8522

www.shoei.com

Instructions for use
Thank you for purchasing your new SHOEI helmet. This manual contains valuable information to help you understand how to operate and maintain your helmet. Please read this manual carefully before use and keep it for future reference. Your SHOEI dealer can provide a replacement if this manual is lost.

Instructions d'utilisation
Nous vous remercions de l'achat de votre nouveau casque SHOEI. Ce manuel contient des informations importantes concernant l'utilisation et l'entretien de votre casque. Veuillez lire attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez le pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Votre revendeur SHOEI peux vous fournir un nouveau manuel si celui ci était perdu.

Gebrauchsanleitung
Danke, dass Sie sich für einen neuen SHOEI Helm entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung gibt Ihnen wertvolle Informationen die Ihnen helfen Ihren Helm zu benutzen und zu pflegen. Bitte lesen Sie diese Anleitung bevor Sie den Helm benutzen und bewahren Sie die Anleitung auf. Wenn Sie die Anleitung verloren haben, kann sie Ihnen Ihr SHOEI Händler ersetzen.

Istruzioni per l'uso
Gentile cliente grazie per aver acquistato il suo nuovo casco SHOEI. Questo manuale contiene importanti informazioni che l'aiuteranno nell'uso e nella manutenzione del suo casco. La preghiamo di leggerlo attentamente prima dell'utilizzo e di conservarlo per il futuro. In caso di smarrimento il suo rivenditore di fiducia potrà consegnargliene uno nuovo.

Instrucciones de uso
Gracias por haber adquirido su nuevo casco SHOEI. Este manual contiene información útil que le ayudará a comprender cómo usar y mantener su casco. Antes de usarlo, lea detenidamente este manual y consérvelo para futura referencia. En caso de pérdida del manual, su proveedor SHOEI le facilitará uno nuevo.

Instruções de uso
Obrigado pela aquisição deste novo capacete SHOEI. O presente manual contém informações preciosas que ajudarão a manusear e manter o capacete. Leia-o atentamente antes da utilização e guarde-o para consulta no futuro. Em caso de perda, o seu revendedor da SHOEI poderá facultar-lhe um novo.

Οδηγίες χρήσεως
Ευχαριστούμε για την αγορά ενός καινούριου κράνους της εταιρίας SHOEI. Το παρόν βιβλιαράκι περιέχει χρήσιμες πληροφορίες οι οποίες θα σας βοηθήσουν να κατανοήσετε τον τρόπο χρήσης και συντήρησης του κράνους σας. Παρακαλούμε να το διαβάσετε προσεκτικά πριν από τη χρήση του κράνους και να το κρατήσετε, καθώς θα χρησιμεύσει ως σημείο αναφοράς για μελλοντικές απορίες. Σε περίπτωση απώλειας, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της SHOEI για αντικατάσταση.

Instrukcja użytkowania
Dziękujemy za zakup nowego kasku SHOEI. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje, które pomogą zrozumieć sposób obsługi i pielęgnacji kasku. Przeczytaj ją uważnie przed pierwszym użyciem produktu i zachowaj jako źródło informacji. W razie zgubienia instrukcji sprzedawca produktów SHOEI może zamówić nowy egzemplarz.

Käyttöohjeet
Kiitos, kun olet hankkinut uuden SHOEI-kypärän. Tämä ohjekirja sisältää arvokasta tietoa kypärän käytöstä ja sen kunnossapidosta. Lue tämä ohjekirja huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten. Jos tämä käsikirja häviää, saat uuden SHOEI-jälleenmyyjältäsi.

Instruktioner för användning
Tack för att du valt en SHOEI-hjälm. Denna manual innehåller viktig information om hur du använder och underhåller hjälmen. Läs manualen noga innan du använder hjälmen och spara den för framtida bruk. SHOEI-återförsäljaren kan tillhandahålla en ny om du tappar bort ditt exemplar.

Printed in Japan 20181210

English ..... P2 - 29

Français ..... P2 - 29

Deutsch ..... P30 - 57

Italiano ..... P30 - 57

Español ..... P58 - 85

Português ..... P58 - 85

Ελληνικά ..... P86 - 113

Polski ..... P86 - 113

Suomalainen ..... P114 - 141

Svenska ..... P114 - 141

English	Français	
Read This First	A lire avant toute utilisation	3
Confirm the Packed Items	Vérifiez les éléments contenus dans la boîte	4
Parts Description	Description des pièces	5
Breath Guard	Cache-nez	6
Applying Silicone Oil	Application de l'huile de silicone	6
Chin Curtain	Mentonnière	7
CNS-1 Shield / Visor	Ecran CNS-1	8 · 9
Important Notice about Handling the CNS-1 Shield / Visor	Notice importante sur le maniement de l'écran CNS-1	10 · 11
Adjustment of the CNS-1 Shield/Visor	Réglage de la visière CNS-1	12 · 13
QSV-2 Sun Visor	Pare-soleil QSV-2	14 - 15
Important Notice about Handling the QSV-2 Sun Visor	Notice importante sur le maniement du pare-soleil QSV-2	16 · 17
PINLOCK® EVO lens	Film antibuée Pinlock® EVO	18
Service Tool	Outil de service	18
Replacing Interior Parts	Remplacement des pièces internes	19
Removing Interior Parts	Retrait des pièces intérieures	20 - 21
Ear Pads	Coussinets d'oreille	21
Installing Interior Parts	Réinstallation des pièces internes	22 - 23
Important Notice about Handling Interior Parts	Remarque importante concernant la manipulation des parties intérieures	24
When Installing the Intercom	Lors de l'installation de l'interphone	25 - 26
E.Q.R.S. (Emergency Quick Release System)	E.Q.R.S. (Système de libération rapide d'urgence)	27
WARNING	ATTENTION	28
Parts List	Liste des pièces	29

English

Read This First

This product is a motorcycle helmet.
Do not use it for any purposes other than riding a motorcycle. If you use the helmet for any other purpose, it may not provide sufficient protection in case of an accident.

No helmet can protect the wearer against all foreseeable high speed and low speed impacts.
For maximum head protection, the helmet must fit properly and the retention system must be securely fastened under the chin. The helmet should allow sufficient peripheral vision when secure on your head. If your helmet is too large, it may slip or move on your head while riding. This could cause your helmet to come off in an accident or obstruct your vision while riding resulting in personal injury or death. To learn to properly wear and secure your helmet, see the booklet “How to Use Your Helmet Properly” that was packed with the helmet.

The contents of this manual are subject to change without notice.
The illustrations in this manual may differ from the actual product.
The copyrights for this manual belong to SHOEI CO., LTD. Reproduction or copying of this manual without written permission is strictly prohibited.

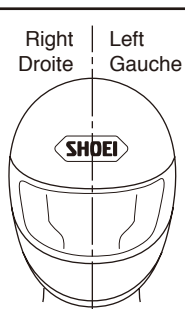
Français

A lire avant toute utilisation

Ce produit est un casque de protection de moto
L’utilisation est strictement réservée à la pratique de la moto. Si vous utilisez ce casque pour toute autre activité, il pourrait ne pas vous apporter une protection adéquate en cas d’accident.

Aucun casque ne peut protéger l’utilisateur contre tous les chocs prévisibles lors d’impacts à haute et basse vitesse.
Pour une protection maximale de la tête, le casque doit être à la bonne taille et le système d’attaches jugulaires doit être fermement attaché. Le casque doit vous apporter un champ de vision périphérique suffisant une fois enfilé et attaché. Si le casque est trop large, il pourrait glisser de votre tête ou bouger lors de son utilisation. Ceci pourrait provoquer l’éjection du casque en cas d’accident ou l’obstruction du champ de vision, et pourrait avoir pour conséquences des blessures corporelles ou la mort. Pour apprendre comment porter et attacher convenablement votre casque, veuillez vous référer au livret «utilisation convenable d’un casque» fournit avec ce manuel.

Le contenu de ce manuel peut être sujet à des modifications sans préavis. Les illustrations présentes dans ce manuel peuvent varier du produit vendu. Tous droits pour ce manuel sont la propriété de SHOEI CO. Ltd. La copie ou la reproduction de ce manuel sans permission écrite est strictement interdite.



The terms “right” and “left” in this manual are from the point of view of a rider who is wearing the helmet.

Les termes «droite» et «gauche» de ce manuel se réfèrent au point de vue de l’utilisateur lors du port du casque.

English

Confirm the Packed Items

After opening the product box, please confirm that all parts and accessories are included.

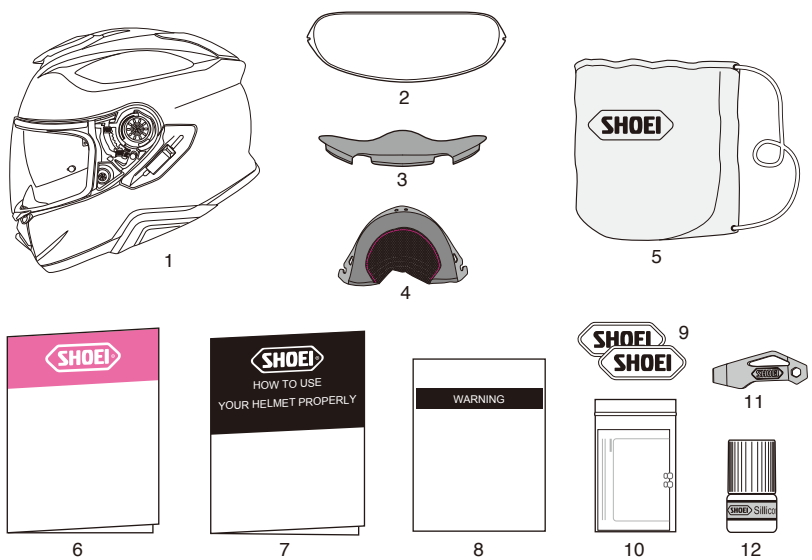
1. Helmet
2. PINLOCK® EVO lens
3. Breath Guard
4. Chin Curtain
5. Helmet Bag
6. Instruction Manual
7. “How to use your helmet properly”
8. Warning label (E-3 tag: for ECE R22 Products)
9. SHOEI logo stickers (2)
10. PINLOCK® Pin
11. Service Tool
12. Silicone Oil

Français

Vérifiez les éléments contenus dans la boîte

Après ouverture de la boîte, merci de vérifier que toutes les pièces et accessoires sont inclus.

1. Casque
2. Film antibuée Pinlock® EVO
3. Cache-nez
4. Mentonnière
5. Housse de casque
6. Manuel d’utilisation
7. « Utilisation convenable d’un casque »
8. Étiquette d’avertissement (étiquette E-3 : pour les produits ECE R22)
9. Autocollants logos SHOEI (2)
10. Projection PINLOCK®
11. Outil de service
12. Huile de silicone



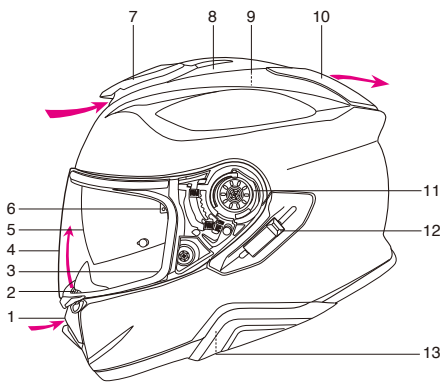
We recommend that you save the box and its cushioning material in case you need to ship the product or its parts for repair. If you dispose of these materials, please follow the proper laws and regulations.

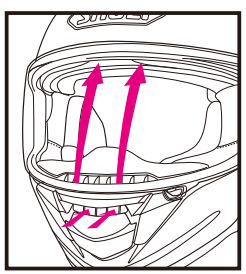
Nous vous recommandons de conserver la boîte et son système de calage interne au cas où le casque ou certaines de ses pièces doivent être retournés pour réparation. Si vous jetez ces éléments, veuillez respecter les lois et règlements concernant leur élimination.

English

Parts Description

1. Lower Air Intake
2. Defogger Ventilation System
3. Sun Shield / Visor Lock Lever
4. CNS-1 Shield / Visor
5. QSV-2 Sun Shield / Visor
6. Sun Shield / Visor Holder
7. Upper Air Intake
8. Shell
9. Impact Absorbing Liner
10. Top Air Outlet
11. Shield / Visor Base
12. Sun Shield / Visor Lever
13. Chinstrap





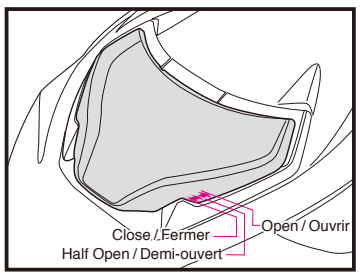
Defogger Ventilation System
Système d'aération anti-buée

Opening the vents on the helmet can cause an increase in noise levels.

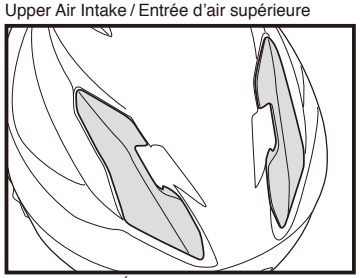
Français

Description des pièces

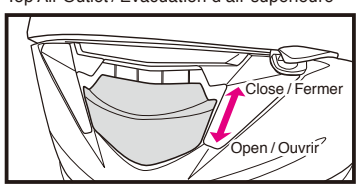
1. Entrée d'air inférieure
2. Système d'aération anti-buée
3. Levier de blocage du pare-soleil
4. Écran CNS-1
5. Pare-soleil QSV-2
6. Support du pare-soleil
7. Entrée d'air supérieure
8. Coque
9. Calotin d'absorption
10. Évacuation d'air supérieure
11. Base de l'écran
12. Levier du pare-soleil
13. Jugulaire



Upper Air Intake / Entrée d'air supérieure



Top Air Outlet / Évacuation d'air supérieure



Lower Air Intake / Entrée d'air inférieure

Ouvrir les aérations du casque peut augmenter le niveau de bruit.

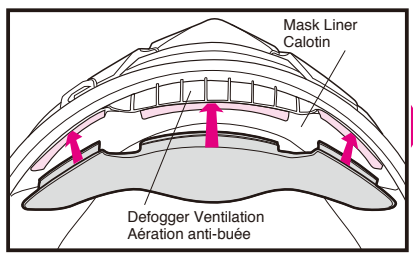
English

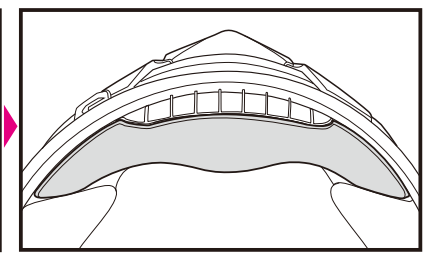
Breath Guard

The breath guard reduces fogging of the shield/visor caused by breathing.
To install the breath guard, use the following procedure.

Installing the Breath Guard
As shown in the drawing, insert the breath guard in the space between the defogger ventilation and the mask liner. After installing the breath guard, confirm that it is firmly fixed.

Removing the Breath Guard
Pull the breath guard from the space between the defogger ventilation and the impact absorbing liner. When you pull out the breath guard, the back side of the window beading may come off. If this happens, grab the window beading between the thumb and the forefinger and return it to its location.

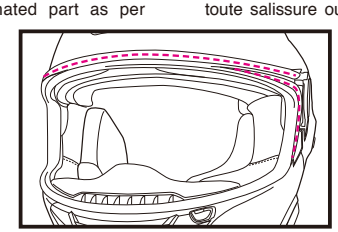




Do not carry or hold the helmet by the breath guard. The breath guard may come off, causing the helmet to drop.

Applying Silicone Oil

For better sealing of the shield / visor, apply the enclosed silicone oil on the window beading. First, remove any dirt or dust, then apply a small amount of oil to the designated part as per drawing. Wipe away any excess oil. If silicone oil stains the shield / visor, it may obstruct your view. Check for adequate lubrication regularly.



Français

Cache-nez

Le cache-nez réduit l'apparition de buée sur l'écran, provoquée par la respiration.
Pour installer le cache-nez, veuillez suivre la procédure suivante.

Mise en place du cache-nez
Insérez le cache-nez dans l'espace situé entre l'aération anti-buée et le calotin, comme indiqué sur le schéma. Après avoir installé le cache-nez, vérifiez qu'il est solidement attaché.

Retrait du cache-nez
Retirez le cache-nez de l'espace situé entre l'aération anti-buée et le calotin d'absorption en tirant dessus. Il se peut que le côté arrière du joint de la visière se détache en même temps, lorsque vous tirez le cache-nez. Si c'est le cas, prenez-le entre le pouce et l'index et remettez-le en place.

Ne transportez pas ou ne tenez pas le casque par le cache-nez. Le cache-nez pourrait se détacher et le casque pourrait tomber.

Application de l'huile de silicone

Pour donner une meilleure étanchéité à la visière, appliquez l'huile de silicone fournie sur le bourrelet de la visière. Commencez par éliminer toute salissure ou poussière, puis appliquez une petite quantité d'huile sur la partie indiquée sur la figure. Essuyez tout excès d'huile. Des tâches d'huile de silicone sur la visière peuvent obstruer votre visibilité. Vérifiez régulièrement si un graissage est nécessaire.

English

Chin Curtain

The chin curtain reduces the influx of air turbulence and wind noise into the helmet's chin area. The chin curtain is detachable. The chin curtain can be removed or installed by using the following procedure.

Removing the Chin Curtain

From the cheek pad brackets, pull out the notches found near both ends of the plate. Do not twist or pull it hard, otherwise the plate notch may be damaged.

Installing the Chin Curtain

Install the cheek pads before installing the chin curtain. With turning the bottom beading up and over, fix the plate notch (A) securely in the boss of the front cheek pad bracket as per Drawing 1. Insert the plate between the shell and the impact absorbing liner from one end to the other and fix the pate notch in the boss of the other end of the chin curtain (Drawing 2). After the installation, make sure the chin curtain is installed in position as in Drawing 3.

WARNING

1. With the chin curtain is installed, the sound from nearby vehicles will be reduced. Please be aware of this while riding.
2. Do not carry or hold the helmet by the chin curtain. The chin curtain may come off, and the helmet may drop.

Français

Mentonnière

La mentonnière réduit le passage des turbulences de l'air et le bruit du vent dans le casque au niveau du menton. La mentonnière est détachable. La mentonnière peut être retirée ou installée en suivant la procédure suivante.

Retrait de la mentonnière

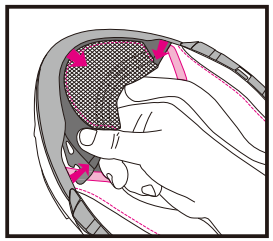
Sur le support de coussinet maxillaire, retirez les encoches situées près de chaque extrémité de la plaque. Ne tordez pas ou ne tirez pas fortement dessus, autrement vous risquez d'endommager l'encoche de la plaque.

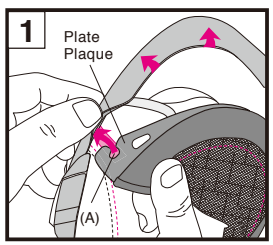
Installation de la mentonnière

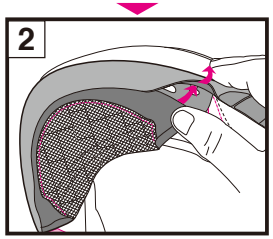
Montez les coussinets maxillaires avant l'installation de la mentonnière. En retournant le joint inférieur, mettez fermement en place l'encoche de la plaque (A) dans le bossage d'applique du coussinet maxillaire avant tel qu'indiqué dans le schéma 1. Insérez la plaque entre la coque et le calotin d'absorption d'un côté à l'autre. Fixez l'encoche de la plaque dans le bossage de l'autre extrémité de la mentonnière (schéma 2). Après l'installation, vérifiez que la mentonnière est installée comme illustré dans le schéma 3.

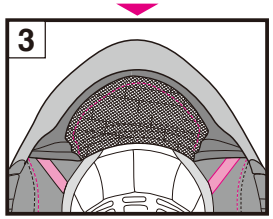
ATTENTION

1. Lorsque la mentonnière est installée, le bruit des véhicules environnants sera réduit. Veuillez prendre ce facteur en considération lors de la conduite.
2. Ne transportez pas ou ne tenez pas le casque par la mentonnière. La mentonnière peut se détacher et le casque peut tomber.









English

CNS-1 Shield / Visor

Before using the shield / visor for the first time after purchase, remove the protective film from the shield / visor.

If you pull the CNS-1 shield / visor completely down, the shield / visor tab will clasp the hook. We recommend that you use the shield / visor in this position while riding your motorcycle (Drawing A).

Slightly Opened Position

In case the shield / visor is fogged, the fog can be removed by setting the shield / visor to slightly opened position as in Drawing B and riding a motorcycle at low speed to circulate air within the helmet.

WARNING

Do not ride a motorcycle at high speed with the shield / visor in slightly opened position. The shield / visor can be fully opened unexpectedly and can be very dangerous.

Removing the CNS-1 Shield/Visor

1. Open a shield/visor to fully opened position as per Drawing 1.
2. Lift a shield/visor pulling a trigger down and release hooks (A) and (B) as per Drawing 2. Then, remove a shield/visor moving hook (C) to an arrowed direction as per Drawing 3.
3. Do in the same manner for the other side.

Français

Écran CNS-1

Avant la première utilisation de l'écran après l'achat, retirez le film de protection extérieur de l'écran.

Si vous rabattez complètement l'écran CNS-1 vers le bas, l'ergot latéral de l'écran se fixera au crochet. Nous vous conseillons d'utiliser l'écran dans cette position lorsque vous conduisez votre moto (schéma A).

Position légèrement ouverte

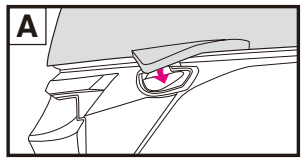
Lorsque l'écran est embué, la buée peut être éliminée en mettant l'écran en position légèrement ouverte, comme illustré sur le Schéma B, et en conduisant la moto à basse vitesse pour faire circuler l'air à l'intérieur du casque.

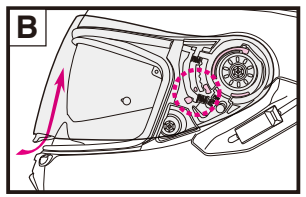
ATTENTION

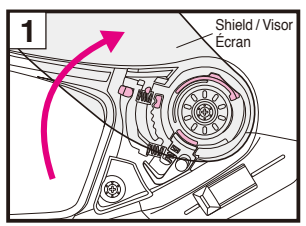
Ne roulez pas avec l'écran en position légèrement ouverte à grande vitesse. L'écran peut s'ouvrir complètement de manière inattendue et cela peut être très dangereux.

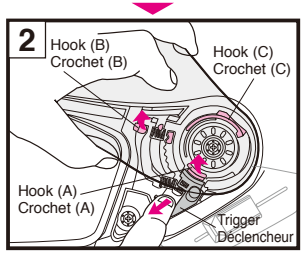
Retrait de l'écran CNS-1

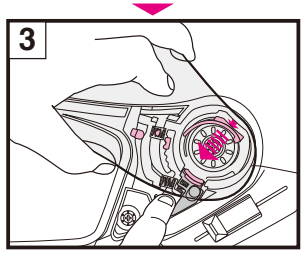
1. Ouvrez l'écran en position complètement ouverte comme illustré dans le Schéma 1.
2. Soulevez l'écran en tirant la languette vers le bas et relâchez les crochets (A) et (B) tel qu'indiqué dans le Schéma 2. Ensuite, retirez le crochet (C) de l'écran dans le sens indiqué par la flèche, tel qu'indiqué au Schéma 3.
3. Opérez de la même manière pour l'autre côté.











English

Installing the CNS-1 Shield / Visor

1. Adjust a shield / visor to fully opened position and insert shield / visor hook (C) as per Drawing 4.
2. Press arrowed areas of a shield / visor indicated in Drawing 5 until it clicks. Then, insert hooks (A) and (B) securely into positions indicated in Drawing 6.
3. Do in the same manner for the other side.
4. Open and close a shield/visor a few times and make sure that all the hooks are fixed securely.

⚠ WARNING

If the hook and gear are not securely fastened in the shield/visor base, the shield/visor may come loose while riding and an accident may unexpectedly occur. After installing the CNS-1 shield/visor, open and close the shield/visor a few times to confirm that the hook and gear fit securely. With the shield/visor completely closed, confirm that the shield/visor tab is clasped by the hook.

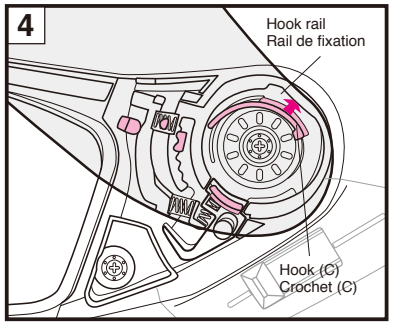
Français

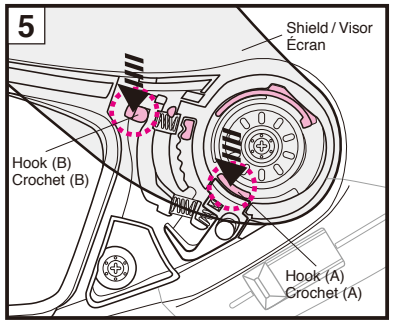
Installation de l'écran CNS-1

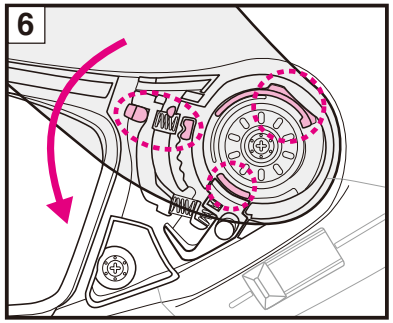
1. Ajustez l'écran en position complètement ouverte et insérez le crochet (C) de l'écran tel qu'indiqué sur le Schéma 4.
2. Appuyez sur les zones fléchées de l'écran tel qu'indiqué dans le Schéma 5 jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Ensuite, insérez les crochets (A) et (B) fermement dans les positions indiquées dans le Schéma 6.
3. Opérez de la même manière pour l'autre côté.
4. Ouvrez et fermez l'écran à plusieurs reprises pour vous assurer que tous les crochets sont correctement fixés.

⚠ ATTENTION

Si les crochets et l'engrenage ne sont pas fermement fixés à la base de l'écran, celui-ci peut se détacher en roulant, ce qui peut causer un accident de manière imprévisible. Après l'installation de l'écran CNS-1, ouvrez et fermez l'écran à plusieurs reprises, afin de vérifier que le crochet et l'engrenage de l'écran sont correctement fixés. Une fois l'écran complètement fermé, vérifiez que l'ergot de l'écran est bien maintenu par le crochet.



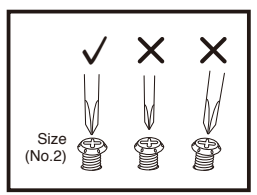




English

Important Notice about Handling the CNS-1 Shield / Visor

1. Dirt and scratches on the shield/visor may obstruct your view while riding and can be very dangerous! If the CNS-1 shield/visor gets dirty or scratched, stop using it immediately. Remove the shield/visor and clean or replace it.
2. The CNS-1 shield/visor should be cleaned with a solution of mild, neutral soap and water. Rinse well with pure water then wipe dry with a soft cloth. **Do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzine, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.** If any of these cleaners are used, the shield's/visor's chemical nature may be altered and safety may be hindered.
3. Do not ride with a shield/visor that is fogged. This may obstruct your view and can be very dangerous. If the CNS-1 shield/visor is fogged, open the lower air intake to circulate air within the helmet and remove the fog from the shield/visor. Use of the PINLOCK© EVO lens is also effective in stopping fog.
4. Always use SHOEI's genuine PINLOCK© EVO lens for CNS-1. For fitting PINLOCK© EVO lens, please read instructions enclosed in it.
5. Remove the protective film before using the shield/visor for the first time.
6. After cleaning or replacing the base plates, close the shield/visor and make sure that it touches the window beading in all around. If there is a gap between the shield/visor and the window beading, adjust a position of the base plate and eliminate the gap, because it may cause roll-in of wind or noise.
7. For tightening screws, apply No.2 size Phillips head screwdriver vertically and rotate it carefully. If improper sized screwdriver or electric screwdriver is used, a screw head may be broken. Use a genuine screw made of aluminum for replacement. If a screw is tightened too much, it may be broken. (Recommended torque: 80 cN·m or about 8 kgf·cm)



8. Do not place any sticker or tape in the shield's/visor's field of vision.

⚠ WARNING

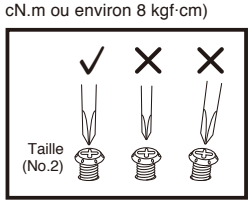
CNS-1 tinted shield/visor is not for sale or use in USA.
If tinted shield/visor and sun visor are used together in USA, requirement of light transmission ratio specified in **VESC-8*** is not satisfied. Don't use tinted shield/visor to your helmet in a manner not satisfying **VESC-8***. Otherwise, your vision restricted by tinted shield/visor may cause an accident and serious injury or death.

NOTE ;
VESC-8: Vehicle Equipment Safety Commission regulation NO.8 for motorcyclist eye protection
This standard is widely referenced and applied by the 36 states in USA with motorcyclist eye protection use law.

Français

Notice importante sur le maniement de l'écran CNS-1

1. Des rayures et des salissures sur l'écran peuvent obstruer le champ de vision pendant la conduite et cela peut être très dangereux ! Si l'écran CNS-1 est sale ou rayé, cessez immédiatement de l'utiliser. Retirez l'écran et nettoyez-le ou remplacez-le.
2. L'écran CNS-1 doit être nettoyé à l'aide d'une solution à base d'eau et de savon doux et neutre. Rincez soigneusement avec de l'eau propre, puis essuyez à l'aide d'un chiffon doux. **N'utilisez aucun des produits de nettoyage suivants : eau chaude à plus de 40 °C, eau salée, détergent acide ou alcalin, benzène, diluant, essence ou autres solvants organiques, produit à vitres, ou tout produit de nettoyage contenant des solvants organiques.** Si l'un de ces produits nettoyants est utilisé, la structure chimique de l'écran en serait altérée, réduisant grandement son niveau de protection.
3. Ne roulez pas avec un écran embué. Ceci peut gêner la visibilité et s'avérer très dangereux. Si l'écran CNS-1 s'embue, ouvrez l'entrée d'air inférieure afin d'augmenter la circulation d'air frais dans le casque et réduire le phénomène de buée sur l'écran. L'utilisation du film antibuée PINLOCK© EVO est également efficace pour éliminer la buée.
4. Utilisez toujours le film antibuée d'origine PINLOCK© EVO de SHOEI pour l'écran CNS-1. Pour la mise en place du film antibuée PINLOCK© EVO, veuillez lire les instructions jointes à l'intérieur.
5. Retirez la pellicule de protection de l'écran avant sa première utilisation.
6. Après le nettoyage ou le remplacement des plaques de base, fermez l'écran et vérifiez qu'il touche le joint de la visière sur tout le pourtour. S'il y a un écart entre l'écran et joint de la visière, ajustez la position de la plaque de base et supprimez cet écart, car cela pourrait créer des effets de vent ou du bruit.
7. Pour serrer les vis, utilisez un tournevis cruciforme Phillips de taille No.2 verticalement et tournez-le avec précaution. Si vous utilisez un tournevis électrique ou un tournevis de taille incorrecte, vous risquez de rompre une tête de vis. Utilisez des vis d'origine en alliage d'aluminium, pour le remplacement. Si vous serrez trop une vis, vous risquez de la rompre. (couple de serrage recommandé : 80 cN.m ou environ 8 kgf·cm)



8. N'apposez aucun autocollant ou adhésif sur le champ de vision de l'écran.

⚠ ATTENTION

L'écran teinté CNS-1 n'est pas en vente et ne peut être utilisé aux États-Unis.
L'utilisation d'un écran teinté avec un pare-soleil aux États-Unis n'est pas conforme au rapport de transmission lumineuse spécifié dans la norme **VESC-8***. N'utilisez pas d'écran teinté non conforme avec la norme **VESC-8*** sur votre casque. Sinon, votre visibilité pourrait être gênée par l'écran teinté, ce qui pourrait entraîner un accident et des blessures graves ou la mort.

REMARQUE;
VESC-8 : Règlement de la Commission de la sécurité des équipements automobiles n° 8 pour la protection oculaire des motocyclistes.
Cette norme est largement utilisée et appliquée dans 36 états des États-Unis avec la loi sur l'utilisation de protections oculaires pour les motocyclistes.

English

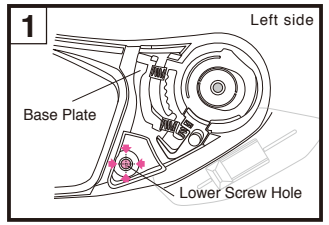
Adjustment of the CNS-1 Shield/Visor

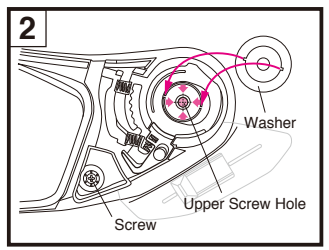
❶ Align the center of the hole in the lower base plate with the center of the lower screw hole (Drawing 1) and tighten the screw temporarily.
❷ Next, align the center of the hole in the upper base plate with the center of the upper screw hole (Drawing 2). Place the washer on the base plate and tighten the screw. Firmly tighten the lower screw to fix the base plate (Drawing 3).
❸ Follow the same procedure to install the other side.
❹ Install the shield/visor. Confirm that the hooks fit firmly into the hook rails.
❺ Close the shield/visor and check that the window bead completely seals up the shield/visor in all around.

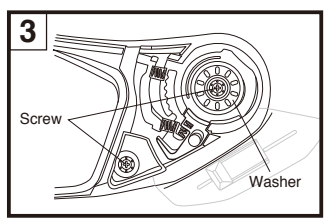
If there is a gap between the shield/visor and the window beading
Remove the shield/visor and adjust the position of the base plate on either side of the helmet. To adjust, loosen both screws and move the plate slightly toward the direction indicated in the Drawing 4. Tighten the screws and fix the base plate. Once again, install the shield/visor and check that the window bead completely seals up around the shield/visor. If the gap still remains, follow the same procedure to adjust the position of the base plate on the other side of the helmet.

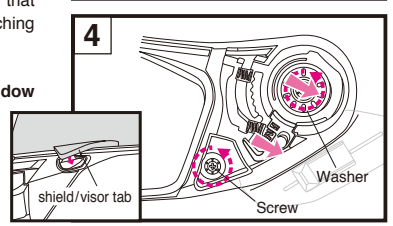
After adjusting the position of the base plate, close the shield/visor and confirm that the shield/visor tab is clasped by the hook. If the base plates are not installed properly, the shield/visor tab may not clasp the hook. Also, make sure that the shield/visor and the shell of the helmet are not scratching each other when opening and closing.

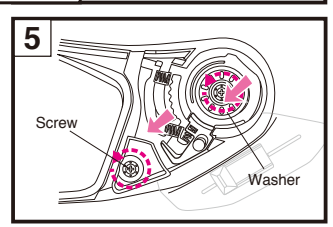
If the shield/visor is in too close touch with the window beading.
Remove the shield/visor and adjust the base plates. Loosen both screws of a base plate and move the plate slightly toward the direction indicated in the Drawing 5. Follow the same procedure for both base plates. Install the shield/visor and check that it opens and closes smoothly and there is no gap between the shield/visor and the window beading.











English / Français

Français

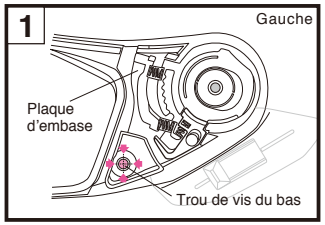
Réglage de la visière CNS-1

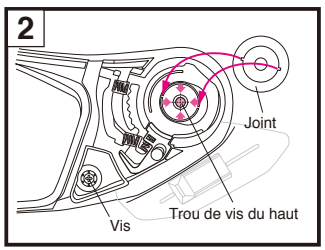
❶Superposer le centre du trou situé sur la plaque d'embase inférieure avec le centre du trou de la vis du bas (figure 1) et serrer la vis temporairement.
❷Superposer ensuite le centre du trou situé sur la plaque d'embase du haut avec le centre du trou de la vis du haut (figure 2).
Remettre le joint en place sur la plaque d'embase et serrer la vis. Fermer fermement la vis du bas pour fixer la plaque d'embase (figure 3).
❸Recommencer la procédure pour mettre l'autre côté en place.
❹Mettre l'écran / la visière en place. Vérifier que les crochets sont bien enclenchés dans les rails de fixation.
❺Fermer l'écran / la visière et vérifier que le bord de la visière adhère complètement à l'écran / la visière sur tout le pourtour.

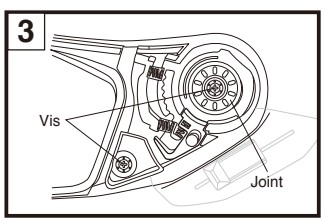
Il y a un jeu entre la visière et le bourrelet de la fenêtre.
Retirez la visière et réglez la position de la plaque d'embase de chaque côté du casque. Pour le réglage, dévissez les deux vis et déplacez doucement la plaque d'embase dans la direction indiquée à la figure 4. Serrez les vis et fixez la plaque d'embase. Remettez la visière en place et vérifiez que le bourrelet de la fenêtre soit totalement hermétique tout autour de la visière. Si le jeu existe toujours, procédez de la même façon pour régler la position de la plaque d'embase de l'autre côté du casque.

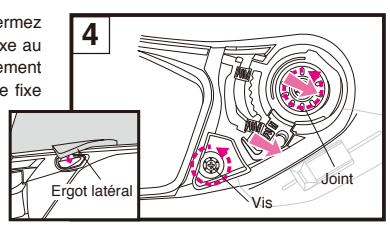
Après avoir réglé la position de la plaque d'embase, fermez la visière et assurez-vous que l'ergot de la visière se fixe au crochet. Si les plaques d'embase ne sont pas correctement installées, il est possible que l'ergot de la visière ne se fixe pas au crochet. Par conséquent, assurez-vous que la visière et la coque du casque ne frottent pas entre elles lors de l'ouverture et de la fermeture du casque.

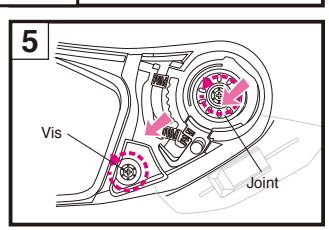
La visière est trop proche du bourrelet d'étanchéité.
Retirez la visière et réglez la position des plaques d'embase. Desserrez les deux vis de la plaque d'embase et déplacez doucement la plaque d'embase dans la direction indiquée à la figure 5. Procédez de la même façon pour les deux plaques d'embase. Mettez en place la visière ; vérifiez qu'elle s'ouvre et se ferme bien et qu'il n'y ait pas de jeu entre la visière et le bourrelet d'étanchéité.











English

QSV-2 Sun Visor

QSV-2 sun visor can be opened and closed as the lock levers for sun visor on both sides are in downed position (Drawing 1).
Do not pull the levers up except when removing and installing the sun visor. When using a helmet with the lock levers being in upped position, the sun visor cannot be opened and is dangerous. Do not move the sun visor lever with the sun visor lock lever in the pulled-out position. It could cause the mechanical malfunction of the sun visor and the sun visor might not function properly.

The QSV-2 sun visor can be opened and closed by sliding the sun visor lever on the left side of the shell. To open the sun visor, pull the lever down until it stops in the position shown in Drawing A. If the sun visor is not fully open, it may slip down and close unexpectedly during riding due to vibration or other phenomena and your view may be obstructed.

■ Removing the QSV-2 Sun Visor

1. Make sure the lock levers on both sides for the sun visor are in downed position. In case, the lock levers are in pulled-up position, push them down as per Drawing 1.
2. Lower the QSV-2 sun visor by sliding the sun visor lever (Drawing 2).
3. Pull the lock levers on both sides for the sun visor up by using the service tool as per Drawing 3.
4. Hold the sun visor and use service tool to widen the space between the sun visor holder and the sun visor as per Drawing 4. Detach the sun visor by rotating it in the direction shown by the arrow.
5. Follow the same procedure for the other side.

Français

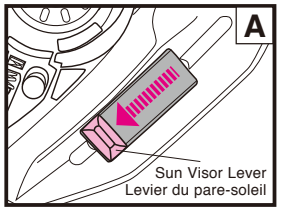
Pare-soleil QSV-2

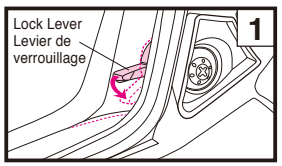
Le pare-soleil QSV-2 peut être ouvert et fermé lorsque les leviers de verrouillage du pare-soleil sont abaissés sur les deux côtés (Schéma 1). Ne tirez pas sur les leviers sauf lors du retrait et de l'installation du pare-soleil. Le pare-soleil ne peut pas être ouvert lorsque les leviers sont vers le haut lors de l'utilisation d'un casque et cela peut être très dangereux. Ne déplacez pas le levier du pare-soleil à l'aide du levier de verrouillage du pare-soleil en position «sorti». Cela peut provoquer un dysfonctionnement mécanique du pare-soleil et le pare-soleil peut ne pas fonctionner correctement.

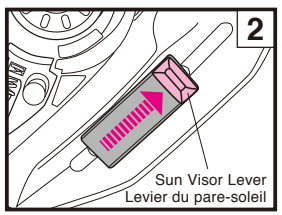
Le pare-soleil QSV-2 peut être ouvert et fermé en faisant glisser le levier du pare-solaire situé sur le coté gauche de la coque. Pour ouvrir le pare-soleil, tirez le levier vers le bas jusqu'à ce qu'il s'arrête dans la position indiquée dans le Schéma A. Si le pare-soleil n'est pas complètement ouvert, il peut se rabattre vers le bas et se fermer de manière inattendue durant la conduite sous l'effet des vibrations ou autres phénomènes, gênant ainsi votre champ de vision.

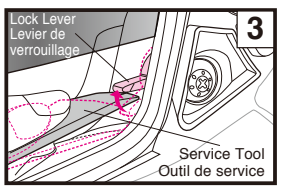
■ Retrait du pare-solaire QSV-2

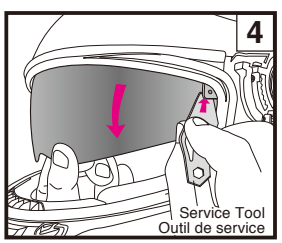
1. Vérifiez que les leviers de verrouillage du pare-soleil sont abaissés sur les deux côtés. Lorsque le levier est tiré vers le haut, poussez-le vers le bas tel qu'indiqué dans le Schéma 1.
2. Abaissez la visière QSV-2 en faisant glisser le levier du pare-soleil (Schéma 2).
3. Tirez les leviers de verrouillage du pare-soleil vers le haut à l'aide d'un outil d'entretien tel qu'indiqué dans le Schéma 3 pour les deux côtés.
4. Tenez le pare-soleil et utilisez l'outil d'entretien pour élargir l'interstice entre le support du pare-soleil et le pare-soleil comme indiqué sur le Schéma 4. Détachez le pare-soleil en le tournant dans la direction indiquée par la flèche.
5. Suivez la même procédure pour l'autre côté.











English

■ Installing the QSV-2 Sun Visor

1. Make sure the lock levers for the sun visor are in downed position. In case, the lock levers are in pulled-up position, push them down as per Drawing 5.
2. Slide the sun visor lever to the position shown in the drawing 6.
3. Pull the sun visor lock levers up by using the service tool as per Drawing 7 for both sides.
4. As shown in Drawing 8, insert the convexed part ① at the bottom edge of the QSV-2 sun visor into the holder. While rotating the sun visor upward, press the rounded part ② of the sun visor into the holder until you hear it clicks.
5. Follow the same procedure for the other side.
6. Remove any fingerprints on the sun visor by wiping with a soft, dry cloth.
7. After the installation, make sure to push the lock levers on both sides for the sun visor down (Drawing 9).

⚠ WARNING

If the sun visor is not installed properly, it may drop unexpectedly during riding and obstruct the rider's vision. After installing the QSV-2 sun visor, raise and lower the visor several times to confirm that the protruding section of the sun visor is fit securely in the holder's opening. Confirm that there is no space between the sun visor and the holder.

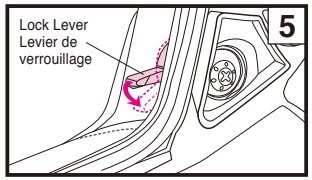
Français

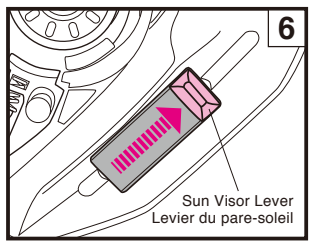
■ Installation de du pare-soleil QSV-2

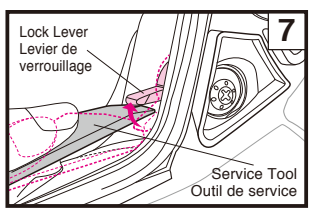
1. Vérifiez que les leviers de verrouillage du pare-soleil sont abaissés sur les deux côtés. Lorsque le levier est tiré vers le haut, poussez-le vers le bas tel qu'indiqué dans le Schéma 5.
2. Faites glisser le levier de la visière jusqu'à la position indiquée sur le Schéma 6.
3. Tirez les leviers de verrouillage du pare-soleil vers le haut à l'aide d'un outil d'entretien tel qu'indiqué dans le Schéma 7 pour les deux côtés.
4. Comme indiqué sur le Schéma 8, insérez la partie convexe ① du bord inférieur du pare-soleil QSV-2 dans le support. Tout en faisant tourner le pare-soleil vers le haut, appuyez sur la partie arrondie ② du pare-soleil dans le support jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».
5. Suivez la même procédure pour l'autre côté.
6. Effacez toute trace de doigt du pare-soleil à l' aide d' un chiffon doux et sec.
7. Après l' installation, assurez-vous de pousser les leviers du pare-soleil vers le bas (Schéma 9).

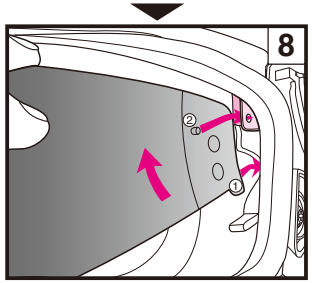
⚠ ATTENTION

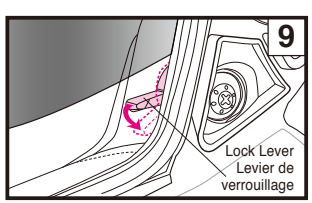
Si le pare-soleil n'est pas correctement installé, il pourrait se détacher de manière inattendue et gêner la visibilité du conducteur. Après avoir installé le pare-soleil QSV-2, levez-le et abaissez-le plusieurs fois afin de s'assurer que la partie saillante du pare-soleil est maintenue fermement dans l'ouverture du support. Vérifiez qu'il n'y a aucun espace entre le pare-soleil et le support.



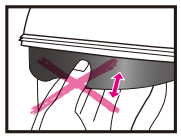








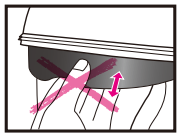
Important Notice about Handling the QSV-2 Sun Visor



1. **Only raise or lower the sun visor by using the lever. Never raise or lower the sun visor directly with your hands. This may damage the sun visor's raising and lowering mechanism.**
2. Do not pull the sun visor levers up except when removing and installing the sun visor. The sun visor cannot be opened or closed completely as the lock levers are in upped position when using a helmet. It may obstruct your view and can be very dangerous. Always use a helmet with the lock levers for the sun visor in downed position.
3. Do not move the sun visor lever with the sun visor lock lever in the pulled-out position. It could cause the mechanical malfunction of the sun visor and the sun visor might not function properly.
4. The QSV-2 sun visor is designed to provide shade only and cannot function as a shield/visor. Do not ride with the shield/visor open and using only the sun visor.
5. Do not use the sun visor together with sunglasses, as this will dangerously darken your view!
6. Raise the sun visor while riding at night, through a tunnel, or any other low-light condition.
7. Dirt and scratches on the sun visor may obstruct your view while riding and can be very dangerous! If the QSV-2 sun visor gets dirty or scratched, stop using it immediately. Remove the sun visor and clean or replace it.
8. The QSV-2 sun visor should be cleaned with a solution of mild neutral soap and water. Rinse well with pure water then wipe dry with a soft cloth. **Do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzine, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.** If any of these cleaners are used, the sun shield's/visor's chemical nature may be altered and safety may be hindered.8.The QSV-2 sun visor has undergone anti-fogging treatment but may develop fog in low temperatures or high humidity. In this case, open the lower air intake to circulate air or raise the sun visor.
9. The QSV-2 sun shield/visor has undergone anti-fogging treatment but may develop fog in low temperatures or high humidity. In this case, open the lower air intake to circulate air or raise the sun shield/visor.
10. QSV-1 sun visor cannot be used for GT-Air Ⅱ. Use the QSV-2 sun visor for GT-Air Ⅱ.
11. Under certain storage conditions, humidity may cause the outer surface of the sun visor to become white. If this happens, take a soft, dry cloth like one for cleaning eyeglasses and wipe the sun visor to restore it to its original condition.
12. Do not attach any stickers or tape on the QSV-2 sun visor. They may obstruct your view.

Notice importante sur le maniement du pare-soleil QSV-2

1. Relevez ou abaissez le pare-soleil uniquement à l'aide du levier. Ne relevez ni n'abaissez jamais le pare-soleil à la main. Le non-respect de cette consigne peut endommager le mécanisme de levage et d'abaissement du pare-soleil.



2. Ne tirez pas sur les leviers du pare-soleil sauf lors du retrait et de l'installation du pare-soleil. Le pare-soleil ne peut pas être ouvert ou fermé complètement si les leviers sont vers le haut lors de l'utilisation d'un casque. Ceci peut gêner la visibilité et s'avérer très dangereux. Utilisez toujours un casque avec les leviers de verrouillage du pare-soleil vers le bas.
3. Ne déplacez pas le levier du pare-soleil à l'aide du levier de verrouillage du pare-soleil en position «sorti». Cela peut provoquer un dysfonctionnement mécanique du pare-soleil et le pare-soleil peut ne pas fonctionner correctement.
4. Le pare-soleil QSV-2 a pour unique fonction de protéger de la lumière et ne fait pas office d'écran de protection. Ne roulez jamais avec l'écran ouvert et en utilisant seulement le pare-soleil.
5. N'utilisez jamais le pare-soleil avec des lunettes de soleil, car le manque de luminosité ainsi occasionné peut être dangereux pour la visibilité !
6. Relevez le pare-soleil lors de la conduite nocturne, d'un passage sous un tunnel ou toute autre condition de faible luminosité.
7. Les rayures et salissures sur le pare-soleil peuvent obstruer le champ de vision lors de la conduite et s'avérer très dangereux ! Si le pare-soleil QSV-2 est sale ou rayé, cessez de l'utiliser immédiatement. Retirez le pare-soleil et nettoyez-le ou remplacez-le.
8. Le pare-soleil QSV-2 doit être nettoyé à l'aide d'une solution à base d'eau et de savon doux et neutre. Rincez soigneusement avec de l'eau propre, puis essuyez à l'aide d'un chiffon doux. **N'utilisez aucun des produits de nettoyage suivants : eau chaude à plus de 40 °C, eau salée, détergent acide ou alcalin, benzène, diluant, essence ou autres solvants organiques, produit à vitres, ou tout produit de nettoyage contenant des solvants organiques.** Si l'un de ces produits nettoyants était utilisé, la structure chimique du pare-soleil en serait altérée, réduisant grandement son niveau de protection.
9. Le pare-soleil QSV-2 est doté d'un traitement antibuée, mais une formation de buée est possible lors d'utilisation à basse température ou en cas d'humidité élevée. Dans ce cas, ouvrez l'entrée d'air inférieure afin d'augmenter la circulation de l'air ou relevez le pare-soleil.
10. Le pare-soleil QSV-1 ne peut pas être utilisé pour GT-Air Ⅱ. Utilisez le pare-soleil QSV-2 pour GT-Air Ⅱ.
11. Dans certaines conditions de stockage, l'humidité peut causer un blanchissement de la surface externe du pare-soleil. Si tel est le cas, essuyez le pare-soleil à l'aide d'un chiffon doux et sec, comme ceux utilisés pour le nettoyage des lunettes, jusqu'à ce que la surface retrouve son lustre initial.
12. N'apposez aucun autocollant ou adhésif sur le pare-soleil QSV-2. Car ils peuvent gêner le champ de vision.

PINLOCK® EVO lens

If you are using the PINLOCK®* EVO lens, read the instruction manual that comes packed with it.

1. Daytime use only. Never use PINLOCK® EVO lens at night. If the PINLOCK® EVO lens is used with a clear shield/visor, its light transmission ratio will be approximately 80%. This value does not meet the light transmission standards in the U.S. (VESC-8, 85%), or Europe (ECE R22, 80%), so this accessory is for „daytime use only" in these jurisdictions.
2. The PINLOCK® EVO lens is made of a material that is easier to scratch than the outer shield/visor. It should be treated with great care.
3. The PINLOCK® EVO lens may obstruct the rider's view in some riding positions.
4. Remove the protective film before using the PINLOCK® EVO lens.
5. The PINLOCK® EVO lens demonstrates high effectiveness in stopping fog by absorbing moisture. However, if the helmet is used continuously with the lower vent in the closed position in low-temperature, high-humidity conditions, the lens can become saturated with water vapor causing streaks and fog to appear. If streaks or fog appears, it may obstruct your view and be very dangerous! In this case, open the lower air intake and/or open the shield/visor to circulate air within the helmet to remove the streaks and fog from the helmet.
6. Purchase DKS301 for CNS-1 for replacement of PINLOCK® EVO lens.

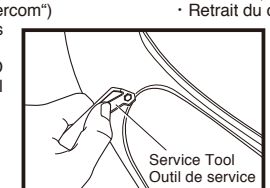
*PINLOCK® is a registered trademark of PINLOCK SYSTEMS B.V.

Service Tool

Service tool is the tool to be used in following cases.

・Removing sun visor
(Refer to „Removing the QSV-2 Sun visor")
・Removing intercom base cover
(Refer to „When Installing the Intercom")
・Adjusting PINLOCK® EVO lens
(Refer to the Drawing)

When adjusting PINLOCK® EVO lens, read the instruction manual that comes packed with it.



Film antibuée Pinlock® EVO

Si vous utilisez le film antibuée PINLOCK®* EVO, lisez le manuel d'utilisation fourni dans l'emballage.

1. Pour utilisation diurne uniquement. N'utilisez jamais le film antibuée PINLOCK® EVO la nuit. Si le film antibuée PINLOCK® EVO est utilisé avec un écran transparent, le rapport de transmission lumineuse sera d'environ 80%. Cette valeur ne répond pas aux normes de transmission lumineuse aux États-Unis (VESC-8, 85%) ou en Europe (ECE R22, 80%), par conséquent cet accessoire est conçu pour une utilisation diurne uniquement dans ces juridictions.
2. Le film antibuée PINLOCK® EVO est conçu dans un matériau plus sensible aux rayures que l'écran externe. Il est donc nécessaire de l'entretenir avec le plus grand soin.
3. Le film antibuée PINLOCK® EVO peut gêner la vue du conducteur dans certaines positions de conduite.
4. Retirez la pellicule de protection du film antibuée PINLOCK® EVO avant utilisation.
5. Le film antibuée PINLOCK® EVO fait preuve d'une grande efficacité pour éliminer la buée par absorption d'humidité. Toutefois, si le casque est utilisé en continu avec la ventilation basse fermée, par temps froid ou très humide, le film risque de saturer en vapeur d'eau et des traces de buée et de la condensation peuvent apparaître. Si des traces de buée apparaissent, votre champ de vision risque d'être obstrué et cela peut être dangereux! Dans ce cas, ouvrez l'entrée d'air inférieure, et/ou ouvrez l'écran pour faire circuler l'air à l'intérieur du casque et éliminer les traces de buée sur le casque.
6. Achetez DKS301 pour CNS-1 pour le remplacement du film antibuée PINLOCK® EVO.

*PINLOCK® est une marque déposée de PINLOCK SYSTEMS B.V.

Outil de service

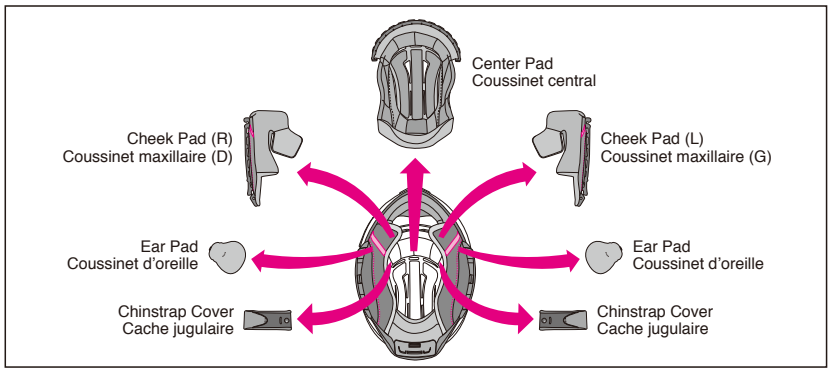
L'outil de service est l'outil à utiliser dans les cas suivants.

・Retrait du pare-soleil
(Se reporter à la section « Retrait du pare-soleil QSV-2 ».)
・Retrait du cache de base de l'interphone
(Se reporter à la section « Lors de l'installation de l'interphone. »)
・Réglage du film antibuée PINLOCK® EVO
(Se reporter au schéma.)

Lors de l'ajustement du film antibuée PINLOCK® EVO, lisez le manuel d'instructions livré avec le dispositif.

English

Replacing Interior Parts



Center pad, right and left cheek pads, right and left chinstrap covers, and right and left ear pads can be removed for washing. You can also adjust the fit of your helmet by switching to the optional pads. Look at the list and drawing of interior parts and check whether the parts are installed or removed. Be sure to always fix the center pad, cheek pads, and chinstrap covers prior to riding. If necessary, use the following table to order the proper interior parts to adjust the fit of your helmet.

Français

Remplacement des pièces internes

Le coussinet central, les coussinets maxillaires droit et gauche, les caches jugulaires droit et gauche, ainsi que les coussinets d'oreilles droit et gauche peuvent être retirés pour être lavés. Vous pouvez aussi régler l'ajustement de votre casque en utilisant des coussinets en option. Consultez la liste et le schéma des parties intérieures et vérifiez si les pièces sont installées ou retirées. Assurez-vous de toujours réinstaller le coussinet central, les coussinets maxillaires et les caches jugulaires avant de conduire. Si nécessaire, utilisez le tableau suivant pour commander les pièces intérieures afin de régler l'ajustement de votre casque.

Helmet Size / Taille de casque		XS	S	M	L	XL	XXL
Center Pad Coussinet central	Optional (firm fit) / Optionnel (plus ferme)	—	S13	M13	L13	XL13	XL9
	Standard / Standard	**S13**	**S9**	**M9**	**L9**	**XL9**	**XL5**
	Optional (loose fit) / Optionnel (plus large)	S9	S5	M5	L5	XL5	—
Cheek Pad Coussinet maxillaire	Optional (firm fit) / Optionnel (plus ferme)	—	39				35
	Standard / Standard	**39**	**35**				**31**
	Optional (loose fit) / Optionnel (plus large)	35	31				—

- The same cheek pads can be used with all helmet sizes. For M size helmet example, choose cheek pad size 31 if you want a looser fit and size 39 for a firmer fit (both are optional parts).
- Center pads varies by helmet size. Confirm the size of your helmet prior to making a purchase.

- Les mêmes coussinets maxillaires peuvent être utilisés pour toutes les tailles de casque. Par exemple pour un casque de taille M, choisissez des coussinets maxillaires de taille 31 pour un maintien plus lâche et des coussinets de taille 39 pour un meilleur maintien (les deux sont en option).
- Les coussinets centraux varient suivant la taille du casque. Vérifiez bien la taille de votre casque avant d'effectuer un achat.

English

Removing Interior Parts

1. Removing the Cheek Pads

Unfasten the 3 snaps to remove the pad from the cheek pad base (Drawing 1), and pull the notch (a) from the cheek pad bracket (A) (Drawing 2). Next, pull the notch (b) from the cheek pad bracket (B) as per Drawing 3. Do not pull it hard. **Be sure to pull the front notch (a) out first. If you pull out the rear notch (b) before pulling out notch (a), the plate may be damaged.**

2. Removing the Ear Pads

Unfasten the 4 clasps on the plate from the cheek base, as shown in the drawing. Remove the ear pad. Remove the other ear pad in the same manner.

Français

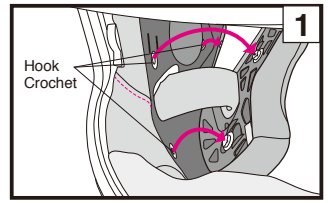
Retrait des pièces intérieures

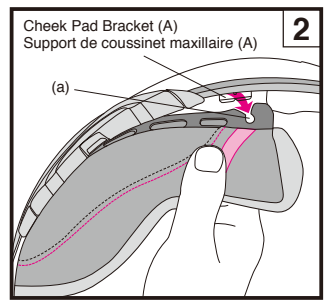
1. Retrait des coussinets maxillaires

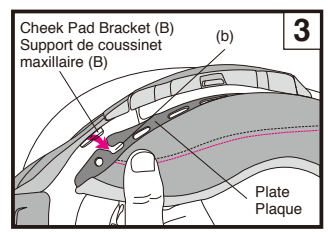
Desserrez les 3 fixations pour retirer le coussinet de la base du coussinet maxillaire (Schéma 1), et tirez l'encoche (a) du support de coussinet maxillaire (A) (Schéma 2). Ensuite, tirez sur l'encoche (b) sur le support de coussinet maxillaire (B) tel qu'indiqué dans le Schéma 3. Ne tirez pas trop fort. **Assurez-vous de bien tirer d'abord sur l'encoche avant (a). Si vous commencez par l'encoche arrière (b) avant de tirer sur l'encoche (a), cela risque d'endommager la plaque.**

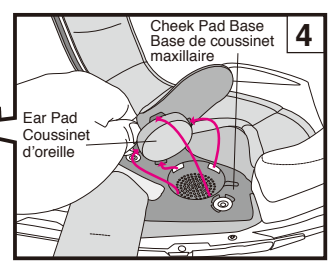
2. Retrait des coussinets d'oreille

Détachez les 4 attaches sur la plaque de la base des coussinets maxillaires, comme indiqué sur le schéma. Retirez le coussinet d'oreille. Retirez l'autre coussinet d'oreille de la même manière.









English / Français

English

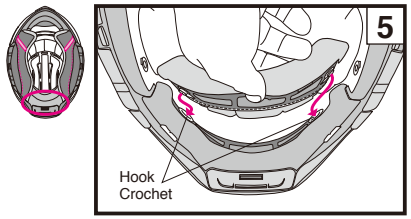
3. Removing the Center Pad
Remove the center pad by unsnapping 2 snaps at the rear of the helmet first (Drawing 5), and pull the front portion of the center pad from center part as per Drawing 6.

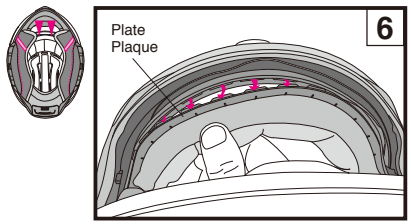
4. Removing the Chinstrap Covers
Remove the cheek pad then unfasten the chinstrap cover snap. Remove the cover from the chinstrap (Drawing 7). Remove the other chinstrap cover in the same manner.

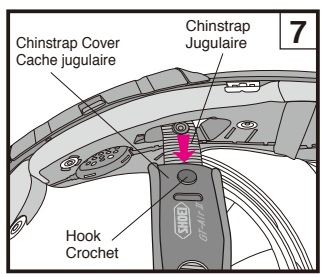
Français

3. Retrait du coussinet central
Retirez le coussinet central en détachant d'abord 2 clics à l'arrière du casque (Schéma 5), et tirez sur la partie frontale du coussinet central depuis la partie centrale, tel qu'indiqué dans le Schéma 6.

4. Retrait des caches jugulaires
Retirez le coussinet maxillaire puis détachez le clic du cache jugulaire. Retirez le cache de la jugulaire (Schéma 7). Retirez l'autre cache jugulaire de la même manière.







Ear Pads

The ear pads are designed to reduce wind noise. To remove or install the ear pads, see the „Removing and Installing Inner Parts" section.

With the ear pads are installed, the sound from nearby vehicles will be reduced. Please be aware of this while riding.

Coussinets d'oreille

Les coussinets d'oreille sont conçus pour réduire le bruit du vent. Pour retirer ou installer les coussinets d'oreilles, référez-vous à la section « Retrait et installation des pièces internes ».

Une fois les coussinets d'oreille installés, le bruit des véhicules environnants sera réduit. Veuillez prendre ce facteur en considération lors de la conduite.

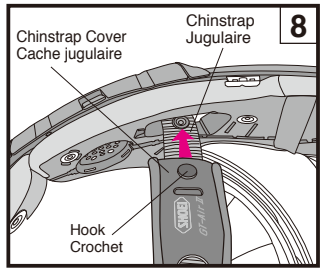
English

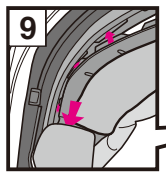
Installing Interior Parts

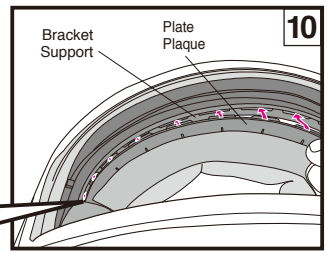
1. Installing the Chinstrap Covers
A chinstrap is interchangeable right and left. Pass the chinstrap through a chinstrap cover and snap each other until you hear it clicks.

2. Installing the Center Pad
Adjust the side of the front plate to bracket (Drawing 9), and slide and insert the plate into a gap of bracket (Drawing 10-12). Snap the two snaps into place in the rear of the center pad as per Drawing 13.

3. Installing the Ear Pads
The ear pads are interchangeable for right and left sides. Place ear pad section (A) between the center pad and the impact absorbing liner as per Drawing 14. Insert the 4 clasps on the plate in the notches of the cheek base. Fix the ear pad in place. Install the other ear pad in the same manner.







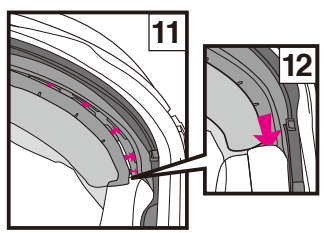
Français

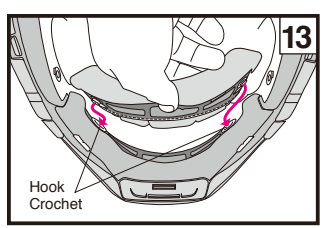
Réinstallation des pièces internes

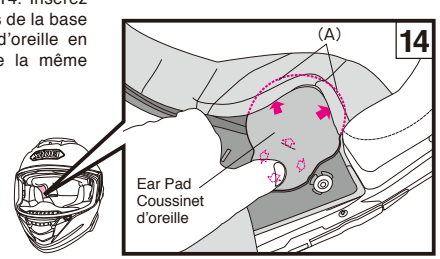
1. Installation des couvre jugulaires
Une jugulaire est interchangeable entre les côtés droit et gauche. Faites passer la jugulaire à travers un cache jugulaire et faites-les s'enclencher jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ».

2. Installation du coussinet central
Ajustez le côté de la plaque frontale sur le support (Schéma 9) puis faites glisser et insérez la plaque dans l'espace du support (Schémas 10-12). Fixez les deux clics en position à l'arrière du coussinet central comme indiqué sur le Schéma 13.

3. Installation du coussinets d'oreille
Les coussinets d'oreille sont interchangeables pour les côtés gauche et droit. Placez la partie (A) du coussinet d'oreille entre le coussinet central et le calotin d'absorption, comme indiqué sur le Schéma 14. Insérez les 4 attaches sur la plaque dans les encoches de la base de coussinet maxillaire. Fixez le coussinet d'oreille en place. Installez l'autre coussinet d'oreille de la même manière.







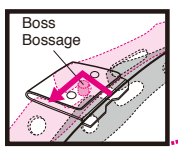
English

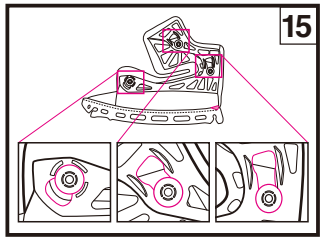
4. Installing the Cheek Pads

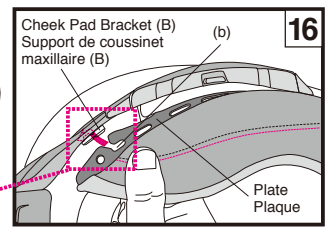
Before installing the cheek pads, make sure that the 3 hooks are positioned properly shown in the drawing. They may not be hooked if they are not positioned properly.

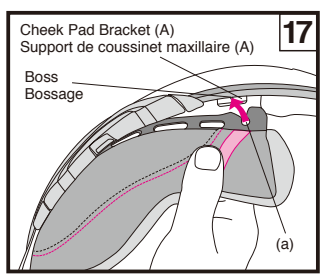
Identify a right and a left pad. Insert the notch (b) into a boss of a cheek pad bracket (B) located at the rear of the helmet (Drawing 16) and slide it toward the back of the helmet. Then, do frontward and insert the notch (a) into a boss of a cheek pad bracket (A) as per Drawing 17. Make sure to slide the plate in toward the back of the helmet completely as inserting the rear section (Drawing 16), otherwise the notch (a) may not fit into the boss.

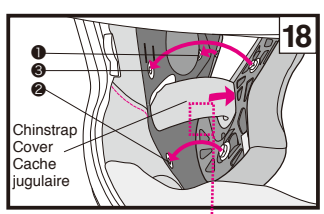
After the plates are inserted, pass the chinstrap through the hollow section of the cheek pad (Drawing 18). Fasten the snaps in ❶ to ❷ order by pressing the head of the snaps firmly from the pad side until they click in place. Insert the corner of the cheek pad (C) to the boss of the cheek pad base as per Drawing 19, and fasten the snap ❸ by pressing down the head of the snap. Install the cheek pad on the other side in the same manner.

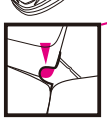


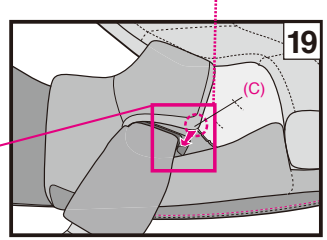












Français

4. Installation des coussinets maxillaires

Avant l'installation des coussinets maxillaires, assurez-vous que les 3 crochets sont positionnés correctement comme indiqué sur le schéma. Ils peuvent ne pas être fixés s'ils n'ont pas été positionnés correctement.

Repérez un coussinet gauche et un coussinet droit.

Insérez l'encoche (b) dans un bossage du support de coussinet maxillaire (B) à l'arrière du casque (Schéma 16) et faites-la glisser vers l'arrière du casque. Ensuite, passez à l'avant et insérez l'encoche (a) dans un bossage du support de coussinet maxillaire (A) tel qu'indiqué dans le Schéma 17. Veillez à faire glisser la plaque vers l'arrière du casque en insérant la partie arrière (Schéma 16), sinon l'encoche (a) risque de ne pas être bien en placée dans le bossage.

Une fois que les plaques sont insérées, passez la jugulaire à travers la partie creuse du coussinet maxillaire (Schéma 18). Fixez ensuite les clics dans l'ordre ❶ à ❷ en pressant fermement leur partie supérieure depuis le côté coussinet, jusqu'à entendre un « clic ». Insérez le coin du coussinet maxillaire (C) sur le bossage de la base de coussinet maxillaire tel qu'indiqué dans le Schéma 19, et fixez le clic ❸ en appuyant sur la partie supérieure du clic. Installez l'autre coussinet maxillaire de la même manière.

English

Important Notice about Handling Interior Parts

1. When fastening or unfastening the snaps, you should hold near the snaps and treat carefully. Fasten the snaps firmly until they click in place.
2. You can clean the inner parts by hand washing them or by washing them in a washing machine after placing them in a laundry net. Please treat them carefully when washing. Use lukewarm water. Gently squeeze the parts with a dry towel and dry them in the shade. To prevent damage to the plastic areas of the interior parts, do not wring them strongly and do not fold or bend the plastic areas. Take special care if you are using a washing machine. Do not dry the interior parts with a clothes dryer, blow dryer, or any other type of mechanical dryer, as heat can damage the material. The impact absorbing liner (polystyrene foam section) should be wet with a soft cloth dipped in a solution of mild neutral soap and water and then wiped. Allow time for the impact absorbing liner to dry in the shade. Do not dry the impact absorbing liner in the sunlight or use any type of mechanical dryer, as the impact absorbing liner is extremely sensitive to heat. If the impact absorbing liner is exposed to high heat of any kind, contact your dealer or SHOEI directly for a safety evaluation. To prevent damage, **do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzine, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.**

Français

Remarque importante concernant la manipulation des parties intérieures

1. En attachant et détachant les pressions, tenez le tout près des pressions et manipulez-les avec précaution. Attachez les pressions fermement jusqu'à entendre un clic.
2. Vous pouvez laver les parties intérieures à la main ou en machine en les mettant dans un filet de lavage. Lavez-les avec précaution. Utilisez de l'eau tiède. Essorez les parties dans une serviette sèche et faites-les sécher à l'ombre. Pour ne pas endommager les zones en plastique des parties intérieures, ne les tordez pas trop fort et ne pliez ni ne tordez les zones en plastique. Lavez-les en machine avec précaution. Ne séchez pas les parties intérieures dans un sèche-linge, avec un sèche-cheveux ou tout autre type de séchoir mécanique car la chaleur peut endommager le matériau. Le rembourrage d'amortissement (partie en mousse de polystyrène) se nettoie à l'aide d'un chiffon imbibé d'une solution de savon doux au pH neutre et d'eau. Mouillez-le avec cette solution, puis essuyez-le. Laissez sécher complètement le rembourrage d'amortissement à l'ombre. Ne le laissez pas sécher au soleil et ni avec un séchoir mécanique quel qu'il soit car il est extrêmement sensible à la chaleur. Si le rembourrage d'amortissement est exposé à une chaleur élevée quelle qu'elle soit, contactez votre revendeur ou directement SHOEI pour en faire évaluer la sécurité. Pour éviter tout dommage, **n'utilisez pas les substances suivantes : eau chaude dépassant 40°C, eau salée, détergeant à base d'acide ou d'alcali, benzène, diluant, essence ou autres solvants organiques, nettoyant pour vitres ou autres nettoyants à base de solvants organiques.**

English

When Installing the Intercom

When installing the intercom, remove the intercom base covers. As to the battery, place it into the battery space at the rear bottom of the helmet.
For installing and removing the intercom, please refer to the instruction manual of the intercom you use.

Removing Intercom Base Cover

Insert the service tool in the gap between the intercom base and the cover with pushing the tab down and at the same time, sliding the cover down in the direction of the arrow A shown in Drawing 1. Sliding down the cover directly below may damage the base.

Installing the Intercom Base Cover

Align the upper side of the cover with the base line on the intercom base (Drawing 2).
Slide the cover up onto the base in the direction of the arrow shown.

Français

Lors de l'installation de l'interphone

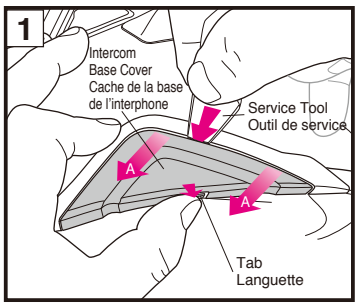
Lors de l'installation de l'interphone, retirez les caches de la base de l'interphone. Comme pour la batterie, placez-le dans le compartiment de la batterie situé à l'arrière en bas du casque.
Pour installer et retirer l'interphone, veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'interphone que vous utilisez.

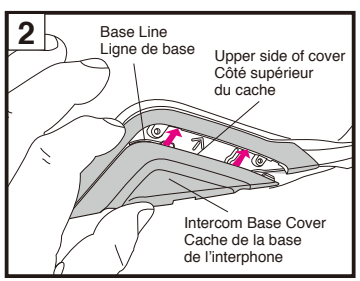
Retrait du cache de la base de l'interphone

Insérez l'outil d'entretien dans l'écart entre la base de l'interphone et le cache en enfonçant la languette et faites glisser le couvercle vers le bas, dans le sens de la flèche A indiqué dans le Schéma 1. Si vous faites glisser le cache directement en dessous, vous risquez d'endommager la base.

Installation du cache de la base de l'interphone

Alignez le côté supérieur du cache à l'aide de la ligne sur la base de l'interphone (Schéma 2).
Faites glisser le cache sur la base dans le sens indiqué par la flèche.





English

Removing the Battery Space Cover

Lift up the battery space cover pushing the tab in the direction of the arrow in Drawing 4. After removing the cover, remove the cushioning material from the space.

Installing the Battery Space Cover

Insert the hooks (3 points) of the battery space cover into the fixed holes of the battery housing (Drawing 5) until they click into position (Drawing 6).

WARNING

- When using the intercom, the sound from nearby vehicles can be impaired depending on the volume settings of the intercom and its connecting devices. Be sure to adjust your volume accordingly so that your hearing is not impaired.
- When the intercom is not installed to the helmet, be sure to use the helmet with the intercom base covers and the battery space cover equipped.
- Be sure to use SHOEI recommended intercom exclusively designed for GT-Air Ⅱ. For information about SHOEI recommended intercoms, please refer to SHOEI official website (https://www.shoei.com/).
- For information about handling the intercom, please refer to the instruction manual of the intercom you use.

Français

Retrait du cache du compartiment de batterie

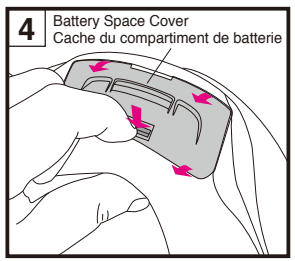
Soulevez le cache du compartiment de batterie en poussant la languette dans le sens de la flèche comme indiqué dans le Schéma 4. Après avoir retiré le cache, retirez le matériau de rembourrage de l'espace.

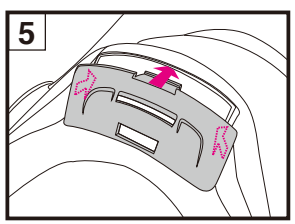
Installation du cache de compartiment de batterie

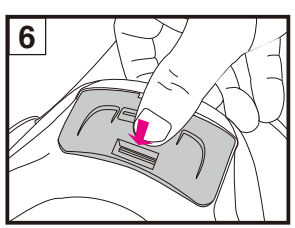
Insérez les crochets (3 points) du cache de compartiment de batterie dans les trous fixes du logement de la batterie (Schéma 5) jusqu'à ce qu'ils s'encliquettent en position (Schéma 6).

ATTENTION

- Lors de l'utilisation de l'interphone, le son provenant des véhicules à proximité peut être altéré en fonction des réglages du volume de l'interphone et de ses dispositifs de connexion. Assurez-vous de régler le volume en conséquence de manière à ne pas endommager votre ouïe.
- Lorsque l'interphone n'est pas installé sur le casque, assurez-vous d'utiliser le casque avec les caches de la base de l'interphone et le cache du compartiment de batterie installés.
- Assurez-vous d'utiliser l'interphone recommandé par SHOEI exclusivement conçu pour GT-Air Ⅱ. Pour plus d'informations sur les interphones recommandés par SHOEI, veuillez consulter le site officiel de SHOEI (https://www.shoei.com/).
- Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'interphone, veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'interphone que vous utilisez.







English

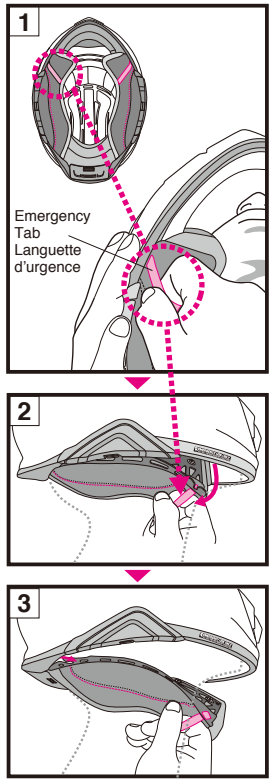
E.Q.R.S. (Emergency Quick Release System)

E.Q.R.S. (Emergency Quick Release System) is a mechanism for emergency personnel to remove the cheek pads.
To remove a cheek pad in an emergency, cut or undo a chinstrap first. While holding the helmet firmly so that the rider's head may not move, take emergency tab (Drawing 1) and pull it to a direction indicated in the drawing 2. (If the chin curtain is installed, it must be removed before using the emergency tab.)
Pulling the emergency tab will release snaps and allow a cheek pad to be pulled out through the bottom of the helmet while it is still on the rider's head. Repeat the same procedure to remove the other side.
Be sure to hold the helmet firmly and pay full attention not to move the rider's head while removing the cheek pads.

Français

E.Q.R.S. (Système de libération rapide d'urgence)

E.Q.R.S. (Système de libération rapide d'urgence)
E.Q.R.S. (Système de desserrage rapide d'urgence) est un mécanisme destiné au personnel de secours lorsqu'il faut retirer les coussinets maxillaires.
Pour retirer un coussinet maxillaire en cas d'urgence, couper ou défaire la jugulaire en premier. Tout en tenant fermement le casque de façon à ce que la tête du pilote ne puisse pas bouger, saisir la languette d'urgence (Schéma 1) et la tirer dans la direction indiquée sur le Schéma 2. (Si la mentonnière est installée, elle doit être retirée avant d'utiliser la languette d'urgence).
Tirer sur la languette d'urgence pour libérer les clics et pouvoir retirer le coussinet maxillaire par le bas du casque alors que celui-ci est toujours sur la tête du pilote. Répéter la même procédure pour retirer l'autre côté.
S'assurer de maintenir le casque fermement et faire attention de ne pas bouger la tête du pilote lors du retrait des coussinets maxillaires.



1. Make sure to hold the helmet firmly by your hand when pulling out cheek pads.
2. Use genuine SHOEI cheek pads only and never use non-SHOEI parts.

1. Veiller à maintenir le casque fermement d'une main lors du retrait des coussinets maxillaires.
2. Utilisez uniquement des coussinets maxillaires SHOEI d'origine et n'utilisez jamais de pièces qui ne sont pas de la marque SHOEI.

⚠ WARNING
1. Never pull the emergency tab while riding.
2. Do not use Emergency Quick Release System when removing a cheek pad for maintenance.

⚠ ATTENTION
1. Ne tirez jamais sur la languette d'urgence pendant la conduite.
2. N'utilisez pas le système de libération rapide d'urgence pour retirer un coussinet maxillaire pour l'entretien.

EMERGENCY USE ONLY
PULL RED TAB AND REMOVE CHEEK PAD

Never peel these stickers from a helmet.
Ne retirez jamais ces autocollants du casque.

English

⚠ WARNING

1. Before use, check that the shield/visor hooks and gears are fit firmly.
2. Be sure to always wear the center pad, cheek pads, chinstrap covers when using the helmet.
3. When cleaning and caring for the helmet and shield/visor, **do not use any of the following cleaning materials: hot water over 40°C; salt water; any acidic or alkali detergent; benzine, thinner, gasoline, or other organic solvents; glass cleaner; or any cleaner containing organic solvents.** If any of these cleaners are used, the helmet's chemical nature may be altered and safety may be hindered.
4. If insects become stuck to the helmet during riding and are left in place, the helmet surface may be corroded. They should be removed promptly.
5. Be sure to use SHOEI genuine parts when replacing the shield/visor, sun visor, or inner parts.

Français

⚠ ATTENTION

1. Avant toute utilisation, assurez-vous que les crochets et les engrenages de l'écran sont fermement en place.
2. Assurez-vous que le coussinet central, les coussinets maxillaires et les caches jugulaires sont toujours en place lorsque vous portez le casque.
3. Lors du nettoyage et de l'entretien de votre casque et de l'écran, **n'utilisez aucun des produits de nettoyage suivants: eau chaude supérieure à 40 °C, eau salée, détergent acide ou alcalin, benzène, diluant, essence ou autres solvants organiques, produit à vitres, ou tout produit de nettoyage contenant des solvants organiques.** Si l'un de ces produits nettoyants est utilisé, la structure de votre casque en serait altérée, réduisant grandement son niveau de sécurité.
4. Les salissures d'insectes, occasionnées par la conduite et laissées trop longtemps sur la surface extérieure du casque peuvent l'altérer. Veillez à les éliminer immédiatement.
5. Assurez-vous de n'utiliser que des pièces d'origine SHOEI lors du remplacement de l'écran, du pare-soleil ou des pièces internes.